

# Traffico a Roma Un programma con le forze migliori della città

L'ingorgo di Roma del 14 dicembre scorso, ha suscitato un dibattito che poi si è venuto allargando al destino delle grandi città. Temi importanti e delicati che, come osserva giustamente Andrea Barbato, non vanno lasciati al diavolo. In verità, i comunisti romani da tempo operano e ragionano attorno ad essi, essendo forza fondamentale del governo della città. È vero, il traffico ha raggiunto livelli insostenibili. Ma non si è fatto nulla in questi anni per frenarlo. In questione? La Dc soffia sul fuoco. Ma fa male il suo mestiere di opposizione. Basterebbe, infatti, rileggere qualche giornale prenazionale della fine degli anni 60, per ritrovare gli stessi titoli allarmanti che sono apparsi nei giorni scorsi.

La paralisi totale del traffico parte da lì. In un'epoca nella quale circolavano circa quattrocentomila autovetture private in meno rispetto ad oggi ed era inferiore la concentrazione di attività dentro e attorno a Roma. Proprio nel dicembre del '70, una giornata di nebbia della città suscitò un giusto e profondo pessimismo sul futuro. E peraltro in quell'occasione non vi fu in coincidenza un fatto eccezionale come lo scoppio di ventiquattrore dei mezzi pubblici. Quindi, la Dc farebbe bene a tacere, in quanto, va sempre ricordato, responsabile principale delle sciagurate scelte urbanistiche e del discorso modello di sviluppo, che avrebbero portato rapidamente al collasso se si fosse continuato sulla strada già da tempo intrapresa. In quelle condizioni, nella Capitale, il traffico avrebbe fatto definitivamente il diavolo a quattro.

Questo non ci salva l'anima. Ci fa dire con sicurezza che, per gli anni successivi, si è evitato il peggio. Oggi, dobbiamo rendere possibile una svolta. Per realizzarla non basta il Campidoglio. Occorrono una collaborazione, una disponibilità nuova dei cittadini e un intervento del governo nazionale, che peraltro non c'è mai stato finora. Occorre cambiare abitudini, scegliere il mezzo pubblico senza ambiguità, rinunciare al «mito» dell'auto privata. Stiamo già lavorando in una giornata di nebbia, che ci aiutino tale prospettiva. Tuttavia, non potremo né discutere, né operare se il governo delle sinistre

spontanei della metropoli. È urgente, invece, un'idea più forte delle trasformazioni qualitative, necessarie per tenere testa ai processi involutivi. A ciò non può pensare solo il governo cittadino. Soprattutto qui a Roma.

Il Campidoglio deve essere sempre più punto di raccordo e di sintesi di interventi e di contributi dal basso e dal sopra. Dal basso, perché il governo e tutti gli altri livelli del potere istituzionale hanno l'obbligo di svolgere un ruolo, per le loro specifiche competenze, nello sviluppo della Capitale. E fino ad ora, come si è detto, abbiamo ottenuto il silenzio o nel migliore dei casi vane promesse. Dal basso, perché non si può andare avanti senza dare piena voce alle forze produttive, intellettuali, scientifiche di cui Roma è ricca, senza dare più saldezza e potere alle esperienze, ai movimenti sociali e culturali che in questi anni hanno trovato uno spazio nell'agire concretamente per migliorare la vita della gente.

Ognuno deve sapere che tutto ciò che ha delle conseguenze. L'età del progetto, come l'ha chiamata efficacemente Barbato, è l'età in cui si abbandona definitivamente un metodo di governo che somma i problemi e tampona l'emergenza. Altrimenti, saremmo travolti dall'ottimizzazione delle metropoli e dalle vendette corporative. Avvertiamo ormai che tutti sono toccati orizzontalmente da queste tendenze e che tutti per superarle debbono cambiare qualcosa di se stessi. Individuare i punti nevralgici della crisi e riannodare attorno ad essi le alleanze di un nuovo patto per lo sviluppo e il progresso; ecco il compito che deve assolvere la sinistra.

Proprio in questi giorni di acceso dibattito sulla città, i comunisti romani hanno discusso, in modo approfondito e appassionato, nel loro organismo dirigenti, le linee di un documento politico che indichi le

priorità di un programma per la Capitale. Abbiamo individuato nella questione morale e democratica, nei tempi e nella qualità della vita e dei servizi, nell'ambiente, nello sviluppo della ricerca e dell'innovazione tecnologica, i punti fondamentali sui quali far crescere una risposta alle esigenze della città per un'azione di governo forte e nello stesso tempo aperta. Priorità sulle quali insistere per realizzare nuove convergenze e suscitare energie preziose.

Nel prossimo mese verificheremo queste idee con la città e le sue forze migliori. Chiederemo contributi, proposte, critiche. Se le premesse sono quelle dette prima, il programma non può che essere il risultato di un lungo e vero lavoro di confronto, che oggi sentiamo indispensabile. E quindi il programma sarà per noi, già prima del voto, il fondamento di ogni Intesa politica, la vera sostanza dell'alleanza delle forze democratiche e di sinistra.

Troppo spesso i nostri alleati a Roma, hanno fatto prevalere nel passato interessi che esprimevano più la frantumazione che non l'unificazione della città, e perfino talvolta calcoli di partito, tentando di costringere l'azione del partito a strette di mano e di patteggiamento quotidiano. Abbiamo lottato contro questo metodo, richiamando le esigenze di collegialità, lealtà e solidarietà politica. Ora, facciamo di questo una discriminazione per il futuro. Non per arroganza di partito; ma perché i problemi di Roma, di cui in questi giorni si sta tanto dibattendo, premono e richiedono una rinnovata capacità di scelta, di efficacia di governo, di trasparenza delle decisioni, di fedeltà ai programmi e agli impegni assunti di fronte ai cittadini, di coerenza rispetto ad un grande disegno per l'avvenire di Roma.

Goffredo Bettini

# LETTERE ALL'UNITÀ

### «Non sarebbe salutare che gli onesti fossero anche uniti tra loro?»

Cara direttore,  
chi scrive è un Sindaco che conosce bene quante difficoltà ci sono per reperire finanziamenti in modo da poter dare alle nostre popolazioni strutture idonee e adeguate ai tempi. Dagli anni 70, qui a Carcare la Scuola Media è ospitata in due plessi, distinti, in locali insufficienti. Ebbene, lo Stato, che dovrebbe provvedere, ha sempre detto che non ci sono soldi, o meglio che ci sono «difficoltà finanziarie». Questo mi ha spinto a formulare la seguente riflessione.

Lo scandalo dei petroli, iniziato negli anni di crisi energetica ('73) quando ci fecero andare in auto a targhe pari o dispari, cresciuto con petroli e altissimi funzionari dello Stato che avevano smarrito il senso del dovere e il giuramento di fedeltà alla Repubblica, ha fruttato in termini di moneta sonante, circa 2.000 miliardi (ogni miliardo è mille milioni!).

Anche non tenendo conto dell'inflazione, con questi soldi malotti al popolo italiano si sarebbero potute, a scelta, realizzare le seguenti opere pubbliche:

- mille scuole medie come quella che occorre e non abbiamo a Carcare;
- oppure duemila piscine come quella che occorre e non abbiamo a Carcare;
- oppure duemila palestre sportive come quella che occorre ecc. ecc.;
- oppure mille campi sportivi come sopra;
- oppure cento ospedali come quello che occorre (ne abbiamo) in Valbormida;
- oppure quarantamila alloggi di edilizia sociale.

Tante di queste opere in Italia non sono state fatte e dunque possiamo toccare con mano quanto il ladrocinio influisca sulla nostra vita di ogni giorno.

La questione morale e il buongoverno è dunque un problema che ci tocca tutti, ogni giorno, senza distinzione di tessere e di partito. Davanti ai ladri e corrotti, gli onesti sono tutti uguali. Non sarebbe salutare che fossero anche uniti?

una lotta seria, continua ed energica in loro difesa, che non si esaurisca in promesse elettorali.

Non vorrei essere scambiato per conservatore e maschilista, ma odio tutte le forme di ipocrisia e di strumentalizzazione soprattutto quando vengono messe in atto ai danni di una categoria di lavoratori a cui la legislazione sociale non accorda tutela alcuna.

La Compagnia Botto, credo di poterla chiamare così, ha espresso un solo desiderio: quello di vedere apparire sul suo, nostro giornale, nella ricorrenza dell'8 marzo, un articolo che si occupi di lei e di tutte coloro che si trovano in una situazione analoga e ne suggerisce il titolo «Casalinghe, siamo ancora in tempo a salvarle?», dando un esempio di rara moderazione. Per parte mia ne preferirei uno che esprimesse un'emanazione più categorica ma più giusta: «Dobbiamo salvare le casalinghe!».

Compagnia Botto, a te e a tutte le casalinghe offro idealmente un grande mazzo di mimosa, di quella vera, fatta di giustizia, di onore al merito; ma soprattutto di diritti finora negati a questa società, che pur riceve enormi benefici di ordine economico, morale e civile dal vostro oscuro quanto nobile impegno.

RICCARDO TUCCI (Firenze)

### «Sono belle le parole di Mirella... ma anche noi (per Bacco)»

Cari compagni,  
siete così bravi a scrivere certi articoli sulla pagina «Agricoltura e società»: Arturo Zampaglione vince un premio di prestigio; Mirella Aconamessa pubblica la sua voglia di servizio il 2/12 sui vini degli Etruschi; tutto sui vini toscani... Ma in Emilia ci viene mai nessuno?

E, quando ci arriva qualcuno, si ferma alle grandi pianure, alle «Riunite», da Giacobazzi.

E perché in collina mai?

Forse l'Unità non sa che sulle colline emiliane ci sono un sacco di vignaioli, che lavorano con rispetto della natura, «imbrigliando la tecnica tradizionale», che si impegnano per la modernizzazione e per la qualità.

Forse l'Unità non sa che nei sotterranei del castello medioevale di Levisano di Castelvetto (MO) e della canonica pubblica di San Giovanni (MO) e provinciali) dove sono esposti pressoché tutti i vini prodotti nel Modenese e tanti altri, testimonianze della civiltà contadina.

Sono belle le parole di Mirella, colgono lo spirito e l'autentico sentimento del vignaiuolo e della contadina emiliana. Vorrei di abbracciare il ragazzino... Aver fiducia nel futuro e voler lasciare un segno... Il desiderio... di fare ancora qualcosa di bello, di utile... «La città è invivibile... guardate qui che bellezza». «Gusto della genuinità unito ai piaceri dell'arte e della cultura». «Vino che canta nelle botti» ecc. ecc. Non c'è bisogno di commentare. Ma anche qui da noi c'è il vignaiuolo innamorato del suo vino, rassegnato e spumeggiante nel bicchiere, amico dell'uomo; perché nasce dall'amore, dal cuore del vignaiuolo.

Veniteci a trovare, e vi farà bene. Veniteci a trovare anche noi (per Bacco).

VITTORIO GRAZIANO (Castelvetro - Modena)

### Da Prato ai minatori inglesi

Carissimi minatori inglesi in lotta, abbiamo raccolto il vostro appello di solidarietà internazionale, a noi giunto a mezzo dell'Unità — organo e voce del Partito comunista italiano — e abbiamo risposto non solo lavorando intensamente nel nostro quartiere della Città di Prato per raccogliere i vestiti e i giocattoli che vi spediamo, facendo altresì un lavoro d'informazione per rendere nota a tutti la causa della vostra aspra lotta e connesse difficoltà nel condurre uno sciopero a oltranza contro e sotto l'oppressione del Governo della Signora Thatcher.

Sappiamo che quanto vi è stato offerto è insufficiente; che i giocattoli per i vostri figli non basteranno a renderli felici, che questi pochi abiti non sono ciò di cui veramente avete bisogno e meritate; sappiamo tutto questo, ma accettate questo nostro omaggio come segno di fraternità e solidarietà, di fiducia per la vostra causa, come anche alla nostra storia di movimento operaio.

Questo nostro omaggio vuole altresì essere uno stimolo a incitarvi ad andare avanti, a non mollare, a continuare a lottare finché ciò che chiedete non sarà realizzato.

La storia ci insegna che nulla viene mai concesso spontaneamente dai governi al proprio popolo, fu questo il caso di ciò che il popolo riesce a strappare ad essi con dure lotte e aspre battaglie organizzate, come la vostra.

A nome di una Sezione di un partito della classe operaia, del Partito comunista italiano, giunga un profondo abbraccio a voi e alle vostre mogli, che lottano al vostro fianco, e ai vostri figli. Passiate. Voi vincete questa battaglia e vivete più serenamente.

Nel chiudere la presente, permetteteci di esprimere ciò che in questo momento ci suggerisce la nostra ragione e intelligenza: viva i minatori inglesi in lotta!

PAOLO TEALDI (Carcare - Savona)

### Risparmiando col battito del cuore

Egregio direttore,  
vorrei informare i lettori riguardo a due dispositivi per contenere il consumo di energia elettrica nei grandi edifici.

Esiste in commercio uno strumento che funziona col «battito cardiaco»: collegato a un normale interruttore della luce; collocando lo strumento all'ingresso di un corridoio oppure di un grande salone e predisponendone il funzionamento per distanze variabili, dai dieci ai cento metri, quando una persona è alla distanza prevista si accendono automaticamente le luci dell'ambiente interessato, e, dopo un tempo previsto, sempre automaticamente le luci si spengono.

Sarebbe inoltre opportuno installare un altro dispositivo capace di misurare la luminosità di un ambiente e, quando questa pareggia quella esterna (per esempio alle ore 11 di una giornata di sole), di spegnere automaticamente tutte le luci.

Questi due strumenti, a mio parere, dovrebbero essere collocati nei luoghi pubblici: musei, scuole, ospedali, caserme e altri, cioè in tutti i luoghi dove il lavoratore non paga direttamente la bolletta e quindi, purtroppo, non si sente educato a risparmiare energia elettrica.

Chi scrive svolge un'attività che gli consente di frequentare assiduamente detti luoghi e gli esempi di spreco rilevati sono numerosi.

Sarebbe quindi opportuno che tutti coloro che hanno potere decisionale, ENEL compreso, esaminassero seriamente la possibilità di installare i sopracitati dispositivi.

PAOLO MASSERELLI (Firenze)

### «A tutte le casalinghe offro idealmente un grande mazzo di mimosa...»

Egregio direttore,  
ho letto nella rubrica riservata alla corrispondenza dei lettori del 9/12 la lettera inviata dalla signora Franca Maura Botto di Arezano a proposito del valore del lavoro delle casalinghe e vorrei manifestarle il mio compiacimento.

Sono il marito di una casalinga che stima sia per quello che è sia per quello che fa e non mi sento affatto menomato di fronte ad altri in situazioni diverse dalla mia. Purtroppo non posso contraccambiare con l'affetto e con l'offerta di un'esistenza dignitosa nei limiti di quanto mi è concesso dallo stipendio di impiegato con due figli in età scolare da mantenere. Non oso neppure valutare quella cifra, seppure non piccola per le nostre possibilità, che ogni anno versiamo all'INPS come prosecuzione volontaria di assicurazione per invalidità e vecchiaia di mia moglie, che lasciò l'impiego anni or sono.

Mi sento tuttavia amareggiato dal mancato riconoscimento, escluse pochissime eccezioni, di questa categoria di lavoratrici, all'attività produttiva, la tutela delle quali è pressoché inesistente.

I grandi meriti delle casalinghe sono, a mio parere, troppo sottovalutati; esse possono avere come riconoscimento della loro funzione sociale, al massimo l'affetto della famiglia che guidano; e il loro successo potrà essere, quando va bene, quello di avere educato dei figli moralmente sani per l'inserimento in una società come la nostra che di questa salute morale, pur avendone tanta necessità, mostra spesso di fare volentieri a meno.

Fare del femminismo a parole è cosa facile e, per chi ne è capace, è più agevole denunciare sulla stampa di qualunque tendenza politica, per esempio, i mali sociali che affliggono le casalinghe piuttosto che condurre in nome loro, stante la nullità o quasi dei loro poteri contrattuali, nei luoghi adeguati

### Su uno era opportuno dire meglio, sull'altro dire meno

Cara Unità,  
non condivido la schematicità spiegazione sul film di Chaplin Luci della ribalta nella apposita rubricetta Scegli il tuo film. Voglio provare a dare una mia interpretazione del film, come l'ho inteso e come ho percepito il messaggio poetico: il mondo come palcoscenico, la vita come arte; e ancora, la vita contrapposta alla morte.

Nell'ultima sequenza Calvero muore sereno vedendo nella ballerina (sua creatura, nel salutarla dal tentato suicidio e nel darle fiducia nella vita) la continuazione di sé attraverso l'arte, quindi la vita che continua. Tutto finisce e tutto ricomincia.

Già che ci sono un'altra nota di disappunto: domenica 16 l'invito da Londra cosa ti manda di tanto interessante da pubblicare su mezza (dico mezza) pagina del giornale? Un articolo infarcito di noiosissimi luoghi comuni su un ennesimo, commercialissimo film della serie 007. Ecco: questo è un esempio di spreco perfettamente inutile. Certa produzione cinematografica, la pubblicità, se la vuole, può camparsela; e non dobbiamo dargliela a buon mercato sotto forma di informazione.

CARLA GRANVILLANI (Voghera-Pavia)

## INCHIESTA / Un economista argentino racconta il suo ritorno nel paese - 2

# La vita inflazionata al 700%

Prezzi che raddoppiano in tre mesi: una voragine che diventa paradiso per gli speculatori che investono dollari ad interessi paurosi. I disastri del modello industriale «aperturista» - La povertà di ritorno

Nostro servizio  
BUENOS AIRES — Una delle ultime domande che mi sono arrivate in Argentina è come si fa a convivere con un'inflazione del 700 per cento l'anno. Per chi, come me, ha vissuto più di sette anni in Italia, dove si discute del 12 o del 10 per cento, trovarsi di fronte a prezzi che raddoppiano in soli tre mesi è un'esperienza tutt'altro che pacifica. Il mio ultimo stipendio in uno studio legale a Buenos Aires era, nel 1976, di un milione di pesos; ora, dicembre 1984, ho bisogno di ben quindici di quei biglietti per fare il più breve percorso di metropolitana. Per rendere più dolce la stangata, i militari pensarono di togliere sei zeri al milione, in modo che oggi un dollaro si cambia a 180 invece che a 180 milioni di pesos. Il risultato è la svalutazione è sempre quella e nel solo mese di settembre l'aumento dei prezzi «ufficiale» ha toccato il 27 per cento.

Come si fa dunque a vivere, o meglio a sopravvivere in queste condizioni? Lo chiede, prima di tutto, ai miei amici rientrati dall'esilio, che in poco tempo sembrano esser diventati degli esperti finanziari. «Dipende dal reddito che percepisci — mi dice Jorge, ex artigiano a Roma —. Se guadagni soltanto il minimo o un po' di più, te la cavi mangiando poco e abitando con i tuoi. Se invece guadagni, mettiamo, 70.000 pesos (circa 500.000 lire, che viene considerato un ottimo stipendio), allora non appena ti incassi corri a depositare una parte a «plazo fijo» e cioè in libretti vincolati ad una settimana che rendono all'incirca il cinque per cento; con un'altra parte compri dollari sul mercato nero, al «paralelo» e con il resto ti regoli cercando di fare le spese più importanti subito per non rimetterci».



«Certo — prosegue Jorge — devi seguire attentamente le quotazioni sui giornali, in modo da passare velocemente da un investimento all'altro «pedalando» tra i diversi mercati. Questo sistema infatti è chiamato la «bicicletta finanziaria» e costituisce il modo con il quale la classe media si arrangia in mezzo alla voragine inflazionistica. Eppure, questa «bicicletta» che non serve ai più poveri, e allevia soltanto i disagi dei meno disperati, è in realtà il paradiso dei più ricchi. In pochi mesi è possibile ammassare cifre da capogiro investendo un migliaio di dollari nel «mercato interbancario» dove le imprese che hanno bisogno di urgenza di liquidi prendono soldi in prestito ad un interesse che oltrepassa l'uno per cento al giorno. Poi quei pesos si trasformano di nuovo in dollari, per finire in un conto in Svizzera o in una prosaica vacanza a Rio. Ma il sistema della speculazione, che ha degradato la borghesia argentina allo status di turista in patria, cominciò ai tempi della dittatura quando regnava il discusso ministro dell'Economia, Juan Martínez de Hoz, detto «Joe».

Uomo fine e colto, con studi ad Eton e ad Harvard, proprietario di terre vaste quanto la superficie del Belgio, Joe si

adoperò sin dal primo giorno del suo mandato per farla finita con quell'Argentina industriale, spesso inefficiente e arretrata, troppo piena di politici, demagoghi, sindacalisti e sovversivi vari. Liberalizzato per primo i prezzi, poi il mercato finanziario e infine le importazioni «per rendere competitiva l'industria nazionale», al contempo, si indebitò con le banche americane perché prosperasse il suo modello «aperturista», e soprattutto i gruppi economici a lui legati. Intanto, a mantenere fermi i salari e tranquilli gli operai, ci pensavano i generali.

Così, per più di cinque anni l'Argentina visse la «grande sbornia»: i ricchi — sempre più ricchi, acquistavano terre e case o mandavano i soldi all'estero; la classe media si divertiva a viaggiare con il dollaro a buon mercato, verso le isole più sperdute del globo, o ad andare magari a Miami per tornare indietrotro in un biglietto di ritorno; i poveri si divertivano a speculare con i dollari e a tentare di assaggiare il pollo sudamericano e indossare la camicia coreana, mentre i licenziati, dopo il crollo dell'industria dovuta all'invasione dei prodotti importati, andava la consolazione di diventare lavoratori autonomi «scuentapropistas», cioè piccoli imprenditori.

Il risultato di questa ubriacatura è oggi l'eredità che pesa sui giovani e sul governo di Alfonsín. Un debito estero di 45 miliardi di dollari che equivale a cinque anni di esportazioni, un'inflazione alle stelle e uno sfasamento assurdo dei prezzi (due caffè al banco costano un dollaro e un biglietto di cinema) un reddito «pro-capite» inferiore a quello del 1970. «E non meno importante — come sottolinea il mio ex compagno di facoltà, Jorge — è l'impoverimento di massa, il disprezzo della dignità e del leader della gioventù radicale — un'accentuazione cannibalistica dei caratteri individualisti della società e il disprezzo della solidarietà come valore».

Infine, l'emergere del fenomeno della «povertà di ritorno». L'Argentina, un tempo esempio nel Sud America per il suo equilibrio sociale e per gli elevati indici di benessere, ora ha un quarto della sua popolazione sotto i livelli cosiddetti umani di vita e quasi un venti per cento di denutrizione infantile (i dati sono ufficiali). Queste sacche di miseria hanno costretto il governo a varare il «Programma alimentare nazionale» (PAN) per venire incontro ai più poveri attraverso la distribuzione di pacchi di viveri. Salato, dunque, il conto che hanno lasciato i militari, se nel paese del grano e della carne si fa la fame.

Ma come se la cava il nuovo governo per far fronte alla massa di problemi ereditati, senza perdere consenso e vedersi trascinato dalle crisi? «Non soltanto con il PAN — mi rispondono i dati — ma con i provvedimenti di pacchi di viveri. Salato, dunque, il conto che hanno lasciato i militari, se nel paese del grano e della carne si fa la fame.



ghì, a risanare le finanze e a ri-finanziare il debito estero. Tuttavia — osservo — non avete avuto molto successo se l'inflazione è passata dal 400 per cento dell'anno scorso al 700 per cento di quest'anno. «E verissimo — prosegue Ferrer — l'inflazione argentina, che è di prattutto un'inflazione di aspettative, non è stata dominata, dando nuovo impulso alla lotta per la distribuzione del

reddito tra i diversi gruppi sociali. E ciò anche perché abbiamo speso troppe energie nell'eludere le responsabilità del debito estero che ha distorto l'attenzione da altri problemi».

Stando però all'altra campagna, quella sindacale, il salario reale, anziché aumentare, è diminuito. «Inoltre — dice Saul Ubaldo, uno dei leader della CGT — l'accordo firmato con il Fondo Monetario Internazio-

nale implicherà la chiusura di fabbriche e nuova recessione e noi lavoratori non possiamo sopportare un'altra volta il peso della crisi. Giustissime parole, ma intanto il sindacato argentino ha sciupato lo strumento estremo dello sciopero generale, adoperandolo, e senza neppure un successo completo, contro la politica economica del governo, a soli nove mesi dall'insegnamento di Alfonsín.

Franco Castiglioni